

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa-Sailaren 1985.eko Apirilaren 30eko AGINDUA, Eskolaurre eta O.H.O.-ko ikastegietan, euskararen eta euskarazko irakaskuntzarako laguntza-taldeetan lantokiak betetzeko merezimendu-lehiaketarako deia eginez. 2129

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa-Sailaren 1985.eko Apirilaren 30eko AGINDUA, Oinarrizko Hezkuntza Orokorreko Gara-Adinekoen Etengabeko Hezkuntzako Ikastegietako Irakasleen lapostu hutsak 1985-86 ikasturterako betetzeko Herri-Lehiaketarako deiak eginez. 2131

ORDEN de 30 de Abril de 1985, del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, por la que se convoca concurso de méritos para cubrir plazas en los equipos de apoyo a la enseñanza del y en euskera en Centros de Preescolar y EGB. 2129

ORDEN de 30 de Abril de 1985 del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, por la que se regulan las convocatorias de Concurso público para proveer plazas de profesores de Centros de Educación Permanente de Adultos en el nivel de Educación General Básica para el curso 1985-86. 2131

Bestelako Agintza eta Erabakiak Otras Disposiciones y Acuerdos

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA-SAILA

Hezkuntza Sailordetzak 1985ko Apirilaren 15ean hartutako ERABAKIA, ikasliburu eta bestelako material didaktikoaren behin betiko onespena emanaz. 2133

KULTURA ETA TURISMO-SAILA

1985.eko Apirilaren 25eko AGINDUA, nahiz euskaraz, nahiz gazteleraz beren iharduna kultura-zudu nabarmenez eta Euskal Herriko Autonomia-Elkartean beren egoitza izan dezaten Antzerki-Taldeei dirulaguntzak emate-modua araupetuz. 2134

DEPARTAMENTO DE EDUCACION, UNIVERSIDADES E INVESTIGACION

RESOLUCION del 15 de Abril de 1985, de la Viceconsejería de Educación, por la que se procede a la aprobación definitiva de los libros de texto y material didáctico. 2133

DEPARTAMENTO DE CULTURA Y TURISMO

ORDEN de 25 de Abril de 1985, por la que se regula el procedimiento para la concesión de subvenciones a Grupos teatrales que, ejerciendo su actividad con reconocido interés cultural tanto en euskera como en castellano, estén ubicados en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco. 2134

Iragarpenak Anuncios

ASEPEYO (Lan-Istripuetarako Ugazaba-Lagunaroa)

Ohizko eta Ezohizko Batzar Nagusietarako DEIA. 2136

ASEPEYO (Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo)

CONVOCATORIA de la Junta General Ordinaria y Extraordinaria. 2136

Euskadi Osorako Erabakiak Disposiciones Generales del País Vasco

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA-SAILA

946

Martxoaren 18ko 70/1985 DEKRETOA, Euskal Herriko Unibertsitatearen Araudia onartuz. (Hutsen zuzenketa).

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariaren 1985.eko Martxoaren 21eko 62. alean argitaratutako Dekreto horren idazkeran zenbait huts egin zenez ohartuta, beharrezko diren zuzenketak egiten dira ondoren:

DEPARTAMENTO DE EDUCACION, UNIVERSIDADES E INVESTIGACION

946

DECRETO 70/1985, de 18 de Marzo, por el que se aprueban los Estatutos de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea. (Corrección de errores).

Advertidos errores en el texto del citado Decreto, publicado en el Boletín Oficial del País Vasco, nº 62, de 21 de Marzo de 1985, se procede a continuación a las oportunas correcciones:

GASTELANIAZKO IDAZKERA**12. Artikulua, 2. lerroa**

Zera dio: Unibertsitatea konstituida.

Zera esan behar du: Unibertsitatea está konstituida.

75. Artikulua

ll) idazatiak m) idazatia izan behar du.

m) idazatiak n) idazatia izan behar du.

n) idazatiak ñ) idazatia izan behar du.

115. Artikulua, d) idazatia, 6. lerroa

Zera dio: por un Consejo.

Zera esan behar du: por su Consejo.

116. Artikulua, 2. lerroa

Zera dio: procedente.

Zera esan behar du: precedente.

136. Artikulua, 2. idazatia, 3. lerroa

Zera dio: régimen de personal.

Zera esan behar du: régimen de derecho laboral, así como el personal.

174. Artikulua, 2. idazatia, 4. lerroa

Zera dio: desarrollo en.

Zera esan behar du: desarrollo de las mismas en.

175. Artikulua, azken hiru lerroak

Zera diote: original con el campo científico técnico o artístico propio de investigación sobre una materia relacionada del Programa de Doctorado.

Zera esan behar dute: original de investigación sobre una materia relacionada con el campo científico, técnico o artístico propio del Programa de Doctorado.

178. Artikulua, 2. idazatia, 2. lerroa

Zera dio: y la.

Zera esan behar du: y a la.

178. Artikulua, 2. idazatia, 5. lerroa

Zera dio: Universidad.

Zera esan behar du: UPV/EHU.

214. Artikulua, 4. lerroa

Zera dio: acciones que preste.

Zera esan behar du: acciones de los que sea titular, de los procedentes de los servicios que preste.

215. Artikulua, a) idazatia, 6. lerroa

Zera dio: anteproyecto.

Zera esan behar du: proyecto.

224. Artikulua, 2. lerroa

Zera dio: concurso-subasta, el.

Zera esan behar du: concurso-subasta o subasta, el.

227. Artikulua, 2. lerroa

Zera dio: Directores de Departamentos.

Zera esan behar du: Directores o los Directores de Departamentos.

TEXTO EN CASTELLANO**Artículo 12. línea 2.**

Dice: Unibertsitatea konstituida.

Debe decir: Unibertsitatea está konstituida.

Artículo 75.

apartado ll) debe ser apartado m)

apartado m) debe ser apartado n)

apartado n) debe ser apartado ñ)

Artículo 115. apartado d) línea 6.

Dice: por un Consejo.

Debe decir: por su Consejo.

Artículo 116. línea 2.

Dice: procedente.

Debe decir: precedente.

Artículo 136. apartado 2. línea 3.

Dice: régimen de personal.

Debe decir: régimen de derecho laboral, así como el personal.

Artículo 174. apartado 2. línea 4.

Dice: desarrollo en.

Debe decir: desarrollo de las mismas en.

Artículo 175. tres últimas líneas.

Dicen: original con el campo científico técnico o artístico propio de investigación sobre una materia relacionada del Programa de Doctorado.

Deben decir: original de investigación sobre una materia relacionada con el campo científico, técnico o artístico propio del Programa de Doctorado.

Artículo 178. apartado 2. línea 2.

Dice: y la.

Debe decir: y a la.

Artículo 178. apartado 2. línea 5.

Dice: Universidad.

Debe decir: UPV/EHU.

Artículo 214. línea 4.

Dice: acciones que preste.

Debe decir: acciones de los que sea titular, de los procedentes de los servicios que preste.

Artículo 215. apartado a) línea 6.

Dice: anteproyecto.

Debe decir: proyecto.

Artículo 224. línea 2.

Dice: concurso-subasta, el.

Debe decir: concurso-subasta o subasta, el.

Artículo 227. línea 2.

Dice: Directores de Departamentos.

Debe decir: Directores o los Directores de Departamentos.

258. Artikulua, 1. lerroa

Zera dio: proceso de.

Zera esan behar du: proceso de reforma de.

EUSKERAZKO IDAZKERA**10. Artikulua, 3. lerroa**

Zera dio: «Eman da zabal zazu».

Zera esan behar du: «Eman ta zabal zazu».

67. Artikulua, 1. lerroa

Zera dio: 1. Ekitaldi, deialdi eta quorum, botaketa-erregime-.

Zera esan behar du: 1. Ekitaldi, deialdi quorum eta botaketa-erregime-.

70. Artikulua, 4. lerroa

Zera dio: c) Campus horretan kokaturik dauden Ikastegi bereziki.

Zera esan behar du: c) Campus horretan kokaturik dauden Ikastegi guztiei bereziki.

73. Artikulua, 1. lerroa

Zera dio: Errektoreak, hiltzean, legezko gaitasunik ezintasunagatik.

Zera esan du: Errektoreak, hiltzean, legezko ezintasunagatik.

112. Artikulua, 2. lerroa

Zera dio: Urtebetegarrenean.

Zera esan behar du: Urtebetearen epean.

115. Artikulua, 20. lerroa

Zera dio: Sailaren kidea zein den ere.

Zera esan behar du: plazaren Sail kidea zein den ere.

115. Artikulua, azken lerroa

Zera dio: bertsitatearen informea jasorik.

Zera esan behar du: bertsitateen Kontseiluaren informea jasorik.

139. Artikulua, 7. lerroa

Zera dio: C Taldea: Administraziorako Laguntzaileak.

Zera esan behar du: C) Taldea: Administrariak.

D) Taldea: Administraziorako Laguntzaileak.

184. Artikulua, h) zatia

Zera dio: h) Holakorik merezi duten Doktorego-Tesiei ohorezko aipamenak edo sariak emateko, ihardupide eta betebeharreko baldintzak ezartzea.

Zera esan behar du: Doktorego-Tesia epaitu behar duten Mahaikideen izenak proposatzea, Saila entzunda gero.

199. Artikulua, 9. lerroa

Zera dio: a) Unibertsitatearen ordezkari-tza izatea.

Zera esan behar du: a) Unibertsitatearen Bibliotekaren ordezkari-tza izatea.

Artículo 258. línea 1.

Dice: proceso de.

Debe decir: proceso de reforma de.

TEXTO EN EUSKERA**Artículo 10. línea 3.**

Dice: «Eman da zabal zazu».

Debe decir: «Eman ta zabal zazu».

Artículo 67. línea 1.

Dice: 1. Ekitaldi, deialdi eta quorum, botaketa-erregime-.

Debe decir: 1. Ekitaldi, deialdi quorum eta botaketa-erregime-.

Artículo 70. línea 4.

Dice: c) Campus horretan kokaturik dauden Ikastegi bereziki.

Debe decir: c) Campus horretan kokaturik dauden Ikastegi guztiei bereziki.

Artículo 73. línea 1.

Dice: Errektoreak, hiltzean, legezko gaitasunik ezintasunagatik.

Debe decir: Errektoreak, hiltzean, legezko ezintasunagatik.

Artículo 112. línea 2.

Dice: Urtebetegarrenean.

Debe decir: Urtebetearen epean.

Artículo 115. línea 20.

Dice: Sailaren kidea zein den ere.

Debe decir: plazaren Sail kidea zein den ere.

Artículo 115. última línea

Dice: bertsitatearen informea jasorik.

Debe decir: bertsitateen Kontseiluaren informea jasorik.

Artículo 139. línea 7.

Dice: C Taldea: Administraziorako Laguntzaileak.

Debe decir: C) Taldea: Administrariak. D) Talde: Administraziorako Laguntzaileak.

Artículo 184. apartado h)

Dice: h) Holakorik merezi duten Doktorego-Tesiei ohorezko aipamenak edo sariak emateko, ihardupide eta betebeharreko baldintzak ezartzea.

Debe decir: Doktorego-Tesia epaitu behar duten Mahaikideen izenak proposatzea, Saila entzunda gero.

Artículo 199. línea 9.

Dice: a) Unibertsitatearen ordezkari-tza izatea.

Debe decir: a) Unibertsitatearen Bibliotekaren ordezkari-tza izatea.

178. Artikulua, 8. lerroa

Zera dio: Doktorego-Batzordeak beste Unibertsitate.

Zera esan behar du: Doktorego-Batzordeak UPV/EHUA ez diren beste Unibertsitate.

215. Artikulua, 8. lerroa

Zera dio: aurrekontu-aurreprojeztutzat.

Zera esan behar du: aurrekontu-projeztutzat.

258. Artikulua, 1. lerroa

Zera dio: erreformatzeko lehen ekimena.

Zera esan behar du: erreformatzeko ihardupiderako lehen ekimena.

202. Artikulua, 18. lerroa

Zera dio: 4. Bilgune hauen aribidea, Zuzendariaren eta.

Zera esan behar du: 4. Bilgune hauen aribide-erregimena, Zuzendariaren eta.

245. Artikulua, 7. lerroa

Zera dio: bidean ikastegi bakoitzak plan bana prestatu beharko.

Zera esan behar du: bidean ikastegi bakoitzak bere plana prestatu beharko.

245. Artikulua, 13. lerroa

Zera dio: dakartzan premiak kontutan izan beharko dituzte.

Zera esan behar du: dakartzan premiak kontutan izan beharko dituzte, euskaraz jakitea balioetsiz.

254. Artikulua, 18. lerroa

Zera dio: f) Unibertsitatearen Kabinete Teknikoaren lanak zuzentzea.

Zera esan behar du: f) Unibertsitatearen Euskararako Kabinete Teknikoaren lanak gidatzea.

SEIGARREN XEDAPEN IRAGANKORRA, 22. lerroa

Zera dio: denbora osorako eta bi urtetarako berriztapenaz,

Zera esan behar du: denbora osoarako eta bi urtetarako, kontratatuak izateko, beste hiru urtetarako berriztapenaz,

Artículo 178. línea 8.

Dice: Doktorego-Batzordeak beste Unibertsitate.

Debe decir: Doktorego-Batzordeak UPV/EHUA ez diren beste Unibertsitate.

Artículo 215. línea 8.

Dice: aurrekontu-aurreprojeztutzat.

Debe decir: aurrekontu-projeztutzat.

Artículo 258. línea 1.

Dice: erreformatzeko lehen ekimena.

Debe decir: erreformatzeko ihardupiderako lehen ekimena.

Artículo 202. línea 18.

Dice: 4. Bilgune hauen aribidea, Zuzendariaren eta.

Debe decir: 4. Bilgune hauen aribide-erregimena, Zuzendariaren eta.

Artículo 245. línea 7.

Dice: bidean ikastegi bakoitzak plan bana prestatu beharko.

Debe decir: bidean ikastegi bakoitzak bere plana prestatu beharko.

Artículo 245. línea 13.

Dice: dakartzan premiak kontutan izan beharko dituzte.

Debe decir: dakartzan premiak kontutan izan beharko dituzte, euskaraz jakitea balioetsiz.

Artículo 254. línea 18.

Dice: f) Unibertsitatearen Kabinete Teknikoaren lanak zuzentzea.

Debe decir: f) Unibertsitatearen Euskararako Kabinete Teknikoaren lanak gidatzea.

SEXTA DISPOSICION TRANSITORIA, línea 22.

Dice: denbora osorako eta bi urtetarako berriztapenaz,

Debe decir: denbora osoarako eta bi urtetarako, kontratatuak izateko, beste hiru urtetarako berriztapenaz,

Agintariak eta Lanarigoa Autoridades y Personal

Izendapenak, egoerak eta gora-beherak Nombramientos, situaciones e incidencias

EKONOMIA ETA HERRIOGASUN-SAILA

947

Herriondare eta Akurapen-Artezkari eta Akurapen-Batzorde Nagusiko Lehendakariaren 1985.eko Apirilaren 25eko ERABAKIA, Euskal Herriko Akurapen-Batzorde Nagusiko Idazkaria izendatuz.

DEPARTAMENTO DE ECONOMIA Y HACIENDA

947

RESOLUCION de 25 de Abril de 1985, del Director de Patrimonio y Contratación-Presidente de la Comisión Central de Contratación, sobre nombramiento de Secretario de la Comisión Central de Contratación del País Vasco.